



Avamprogetto

Legge federale sul Tribunale federale (Legge sul Tribunale federale, LTF)

Modifica del ...

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 188-191c della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del ...²
decreta:*

I

La legge del 17 giugno 2005³ sul Tribunale federale è modificata come segue:

Art. 1, rubrica e cpv. 1

Concerne soltanto il testo tedesco

¹ *Concerne soltanto il testo tedesco.*

Art. 2 cpv. 1

¹ *Concerne soltanto il testo tedesco.*

Art. 17a Commissione di ricorso interna in materia di personale

¹ Il Tribunale federale istituisce una Commissione di ricorso interna che giudica i ricorsi contro le decisioni riguardanti rapporti di lavoro con il Tribunale federale.

RS

1 RS 101

2 FF 2025...

3 RS 173.110

² Disciplina in un regolamento l'organizzazione e la procedura.

Art. 19 cpv. 3

³ I presidenti sono rieleggibili due volte; una rielezione dopo meno di due anni non conta.

Art. 20 cpv. 2, secondo periodo

Abrogato

Art. 23 cpv. 2^{bis} e 4

^{2bis} Due giudici della corte che deve giudicare una questione di diritto di cui al capoverso 2 possono chiedere che tale questione sia sottoposta alla decisione delle corti interessate riunite.

⁴ Il Tribunale federale disciplina la procedura in un regolamento.

Art. 42 cpv. 2, secondo periodo

² *Concerne soltanto il testo francese*

Art. 46 cpv. 2 lett. f e g

² Il capoverso 1 non si applica nei procedimenti concernenti:

- f. le misure di protezione e le decisioni di ritorno secondo la legge federale del 21 dicembre 2007⁴ sul rapimento internazionale dei minori e sulle Convenzioni dell'Aia sulla protezione dei minori e degli adulti (LF-RMA);
- g. i provvedimenti coercitivi secondo il Codice di procedura penale (CPP)⁵.

Art. 60 cpv. 2^{bis}

^{2bis} Il Tribunale federale notifica gratuitamente la sua decisione in materia penale alla vittima che non è parte al procedimento, se quest'ultima lo richiede.

Art. 64 cpv. 4, secondo periodo

⁴ ... La pretesa al risarcimento si prescrive in dieci anni dalla chiusura del procedimento con decisione passata in giudicato.

Art. 65 cpv. 5 e 6

⁵ Se motivi particolari lo giustificano, il Tribunale federale può aumentare tali importi, ma al massimo fino al triplo nei casi di cui al capoverso 3 e fino a 10 000 franchi nei casi di cui al capoverso 4.

⁴ RS 211.222.32

⁵ RS 312.0

⁶ Nelle cause di carattere pecuniario con un valore litigioso superiore a 100 milioni di franchi, la tassa di giustizia può ammontare fino a un milione di franchi.

Art. 78 cpv. 2 lett. a

² Al ricorso in materia penale soggiacciono anche le decisioni concernenti:

- a. le pretese civili trattate dall'autorità inferiore unitamente alla causa penale;

Art. 80 cpv. 2, terzo periodo

² ... Sono fatti salvi i casi in cui secondo il CPP si pronuncia, quale istanza cantonale unica, un giudice dei provvedimenti coercitivi o un altro giudice.

Art. 81 cpv. 4

⁴ I Cantoni possono conferire a un'autorità con compiti nel settore dell'esecuzione delle pene e delle misure il diritto di interporre ricorso contro le decisioni cantonali secondo l'articolo 78 capoverso 2 lettera b.

Art. 83 lett. a, r ed s

Il ricorso è inammissibile contro:

- a. le decisioni in materia di sicurezza interna o esterna del Paese, neutralità, protezione diplomatica e altri affari esteri se:
 1. la decisione si fonda prevalentemente su considerazioni politiche; e
 2. il diritto internazionale non conferisce un diritto al giudizio da parte di un tribunale nazionale;
- r. le decisioni in materia di assicurazione malattie pronunciate dal Tribunale amministrativo federale in base all'articolo 53 capoverso 1 della legge federale del 18 marzo 1994⁶ sull'assicurazione malattia;
- s. le decisioni sulla delimitazione delle zone nell'ambito del catasto della produzione per l'agricoltura;

Art. 86 cpv. 2

² I Cantoni istituiscono tribunali superiori che giudicano quali autorità di grado immediatamente inferiore al Tribunale federale.

Art. 87 cpv. 1

¹ Gli atti normativi cantonali sono direttamente impugnabili mediante ricorso se non è possibile avvalersi di alcun rimedio giuridico cantonale. L'eccezione non si applica agli atti normativi comunali.

Art. 97 cpv. 2

² Qualsiasi accertamento inesatto o incompleto dei fatti giuridicamente rilevanti può essere censurato, se:

- a. il ricorso è interposto contro un atto normativo cantonale o riguarda il diritto di voto dei cittadini, le elezioni o le votazioni popolari; e
- b. nessun tribunale ha giudicato in qualità di autorità di grado immediatamente inferiore al Tribunale federale.

Art. 100 cpv. 2 lett. c

² Il termine è di dieci giorni per i ricorsi contro le decisioni:

- c. dell'autorità cantonale unica secondo l'articolo 7 LF-RMA;

Art. 103 cpv. 2 lett. b

² Nei limiti delle conclusioni presentate, il ricorso ha effetto sospensivo:

- b. in materia penale, se è diretto contro una decisione che infligge una pena detentiva senza sospensione condizionale, una misura privativa della libertà o un'espulsione; l'effetto sospensivo non si estende alla decisione sulle pretese civili;

Art. 105 cpv. 3

³ Il Tribunale federale non è vincolato all'accertamento dei fatti operato dall'autorità inferiore, se:

- a. il ricorso è interposto contro un atto normativo cantonale o riguarda il diritto di voto dei cittadini, le elezioni o le votazioni popolari; e
- b. nessun tribunale ha giudicato in qualità di autorità di grado immediatamente inferiore al Tribunale federale.

Art. 108 cpv. 1

¹ Il presidente della corte decide in procedura semplificata circa la non entrata nel merito su ricorsi o domande

- a. manifestamente inammissibili;
- b. manifestamente non motivati in modo sufficiente (art. 42 cpv. 2);
- c. querulomani o abusivi.

Art. 112 cpv. 2, primo e quarto periodo

² Se un'altra legge federale o il diritto pubblico cantonale lo prevede, l'autorità può notificare la sua decisione senza motivarla... Sono fatte salve disposizioni contrarie del diritto federale riguardanti i termini o l'esecutività.

Art. 120 cpv. 4

⁴ La Cancelleria federale, i dipartimenti federali o, nella misura in cui il diritto federale lo prevede, un servizio loro subordinato, rappresentano la Confederazione in sede di azione se sono competenti in materia.

Art. 122 lett. a

La revisione di una sentenza del Tribunale federale per violazione della Convenzione del 4 novembre 1950⁷ per la salvaguardia dei diritti dell'uomo e delle libertà fondamentali (CEDU) può essere domandata se:

- a. la Corte europea dei diritti dell'uomo ha constatato in una sentenza definitiva che la CEDU o i suoi protocolli sono stati violati oppure se ha chiuso la causa con una composizione amichevole (art. 39 CEDU);

II

La modifica di altri atti normativi è disciplinata nell'allegato.

III

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Allegato
(Cifra II)

Modifica di altri atti normativi

Le leggi federali qui appresso sono modificate come segue:

1. Legge del 14 marzo 1958⁸ sulla responsabilità

Art. 15 cpv. 5

⁵ Contro il diniego dell'autorizzazione da parte del Dipartimento federale di giustizia e polizia, della Delegazione amministrativa dell'Assemblea federale, dell'autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione o del procuratore generale della Confederazione è ammesso il ricorso al Tribunale amministrativo federale. Le decisioni dei Tribunali della Confederazione circa l'autorizzazione sono definitive.

2. Legge del 21 marzo 1997⁹ sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione

Art. 47 cpv. 6

Abrogato

3. Legge federale del 20 dicembre 1968¹⁰ sulla procedura amministrativa

Art. 49 cpv. 1 lett. c e cpv. 2

¹ Il ricorrente può far valere:

c. l'inadeguatezza.

² La censura dell'inadeguatezza non è ammissibile se:

- a. un'autorità cantonale ha giudicato come autorità di ricorso; o
- b. è esclusa da una legge federale.

Art. 72 lett. a

Il ricorso al Consiglio federale è ammissibile contro:

⁸ RS 170.32

⁹ RS 172.010

¹⁰ RS 172.021

- a. le decisioni nel campo della sicurezza interna ed esterna del Paese, della neutralità, della protezione diplomatica e degli altri affari esteri in genere, se:
 1. la decisione si fonda prevalentemente su considerazioni politiche; e
 2. il diritto internazionale non conferisce un diritto al giudizio da parte di un tribunale nazionale;

Art. 75 cpv. 4

⁴ Il Dipartimento incaricato dell'istruzione decide circa:

- a. la non entrata nel merito su ricorsi manifestamente inammissibili;
- b. la non entrata nel merito su ricorsi non motivati sufficientemente secondo l'articolo 52 capoverso 3;
- c. la non entrata nel merito su ricorsi querulomani o abusivi;
- d. lo stralcio dal ruolo delle cause divenute prive di oggetto, ritirate o risolte tramite transazione.

Art. 78 cpv. 2 secondo periodo

² ... Se la decisione è impugnata, rappresenta il Consiglio federale davanti l'autorità di ricorso.

Art. 79

Abrogato

4. Legge del 24 marzo 2000¹¹ sul personale federale

Art. 36 cpv. 2 primo, secondo e terzo periodo

² Le decisioni concernenti un rapporto di lavoro presso il Tribunale federale prese dalla Commissione di ricorso interna secondo l'articolo 17a capoverso 1 della legge del 17 giugno 2005¹² sul Tribunale federale possono essere impuginate dinanzi a una commissione di ricorso composta dei presidenti delle corti competenti in materia di rapporti di lavoro di diritto pubblico presso i tribunali superiori dei Cantoni di Vaud, Lucerna e Ticino. In caso di impedimento di un membro, si applicano le norme applicabili al tribunale in cui lavora il membro impedito. Si applicano per analogia le disposizioni della legge sul Tribunale federale riguardanti il ricorso in materia di diritto pubblico. ...

¹¹ RS 172.220.1

¹² RS 173.110

5. Legge del 17 giugno 2005¹³ sul Tribunale amministrativo federale

Art. 23 cpv. 2 lett. a

² Sono fatte salve le competenze particolari del giudice unico secondo:

- a. l'articolo 111 della legge del 26 giugno 1998¹⁴ sull'asilo;

Art. 32 cpv. 1 lett. a, f e k

¹ Il ricorso è inammissibile contro:

- a. le decisioni in materia di sicurezza interna o esterna del Paese, neutralità, protezione diplomatica e altri affari esteri, se:
 1. la decisione si fonda prevalentemente su considerazioni politiche, e
 2. il diritto internazionale non conferisce un diritto al giudizio da parte di un tribunale nazionale;
- f. *Abrogata*
- k. l'approvazione di atti normativi e di tariffe di diritto pubblico, salvo che una legge federale disponga altrimenti.

Art. 33 lett. a, b, c^{quater} e c^{quinquies}

Il ricorso è ammissibile contro le decisioni:

- a. degli organi dell'Assemblea federale in materia di rapporti di lavoro del personale federale, compreso il rifiuto dell'autorizzazione a procedere penalmente;
- b. del Consiglio federale quando decide in prima istanza;

^{c^{quater}} del procuratore generale della Confederazione in materia di rapporti di lavoro dei procuratori pubblici federali da lui nominati e del personale del Ministero pubblico della Confederazione, compreso il rifiuto dell'autorizzazione a procedere penalmente;

^{c^{quinquies}} dell'autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione in materia di rapporti di lavoro del personale della sua segreteria, compreso il rifiuto dell'autorizzazione a procedere penalmente;

¹³ RS 173.32

¹⁴ RS 142.31

6. Legge del 19 marzo 2010¹⁵ sull'organizzazione delle autorità penali

Art. 73 cpv. 4

⁴ Se motivi particolari lo giustificano, nel fissare gli emolumenti il Tribunale penale federale e il Ministero pubblico della Confederazione possono aumentare gli importi massimi fino al doppio.

7. Legge federale del 14 dicembre 2012¹⁶ sulla promozione della ricerca e dell'innovazione

Art. 13 cpv. 3

³ Nella procedura di ricorso non può essere invocata l'inadeguatezza.

8. Legge del 5 ottobre 2007¹⁷ sulla geoinformazione

Art. 7 cpv. 2

Abrogato

9. Legge federale del 13 ottobre 1965¹⁸ sull'imposta preventiva

Art. 54a

¹ L'istante, l'ufficio cantonale dell'imposta preventiva e l'AFC possono impugnare la decisione della commissione di ricorso davanti a un'altra autorità cantonale, indipendente dall'amministrazione, qualora il diritto cantonale lo preveda.

² L'articolo 54 si applica per analogia.

Art. 56

Le decisioni cantonali di ultima istanza possono essere impuginate mediante ricorso al Tribunale federale conformemente alla legge del 17 giugno 2005¹⁹ sul Tribunale federale. È legittimato a ricorrere in materia di diritto pubblico anche l'ufficio cantonale dell'imposta preventiva.

¹⁵ RS 173.71

¹⁶ RS 420.1

¹⁷ RS 510.62

¹⁸ RS 642.21

¹⁹ RS 173.110

^c^{bis}. Ricorso davanti a un'altra autorità cantonale

e. Ricorso al Tribunale federale

Art. 58 cpv. 2 secondo periodo

² ...; gli articoli 54, 54a e 56 sono applicabili.

10. Legge federale dell'8 marzo 1960²⁰ sulle strade nazionali

Art. 28 cpv. 5

⁵ La procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale e, in caso di espropriazione, anche dalla LEspr²¹. La censura dell'inadeguatezza non è ammissibile.

11. Legge federale del 20 dicembre 1957²² sulle ferrovie

Art. 51a cpv. 2

² Le decisioni del DATEC possono essere impugnate mediante ricorso secondo le disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale. La censura dell'inadeguatezza non è ammissibile.

12. Legge federale del 6 ottobre 2000²³ sulla parte generale del diritto delle assicurazioni sociali

Art. 61 lett. bbis

Fatto salvo l'articolo 1 capoverso 3 della legge federale del 20 dicembre 1968²⁴ sulla procedura amministrativa, la procedura dinanzi al tribunale cantonale delle assicurazioni è retta dal diritto cantonale. Essa deve soddisfare le seguenti esigenze:

bbis. nei ricorsi contro le decisioni e le decisioni su opposizione concernenti prestazioni assicurative può essere invocata anche l'inadeguatezza;

²⁰ RS 725.11

²¹ RS 711

²² RS 742.101

²³ RS 830.1

²⁴ RS 172.021